

AEG

POWERTOOLS

PS 305 DG

Оригинальное руководство по эксплуатации

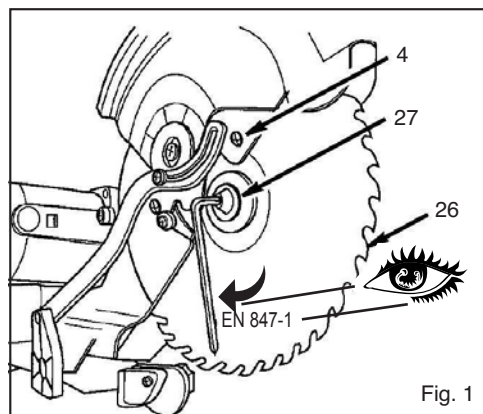
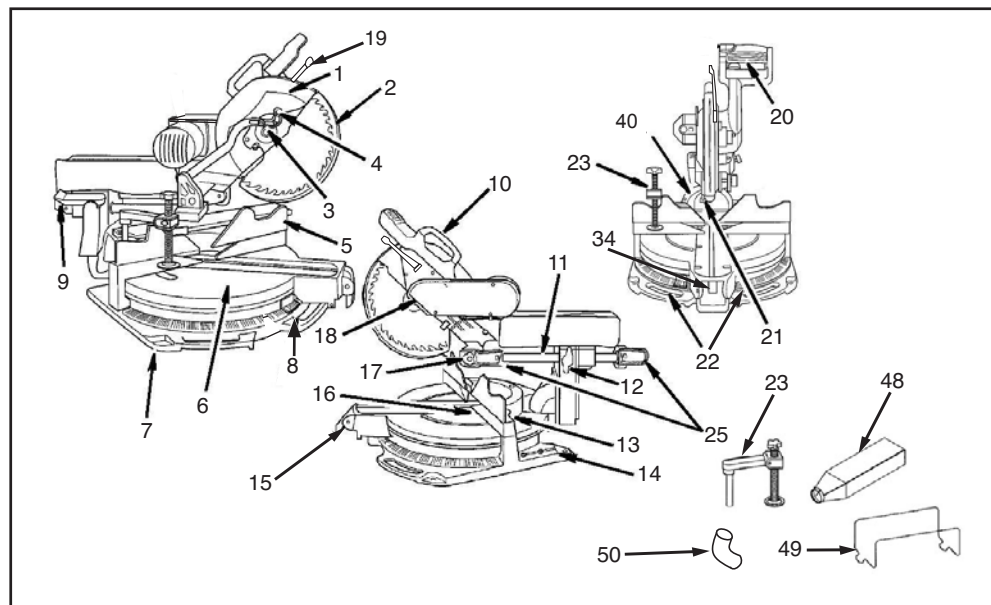


Fig. 1

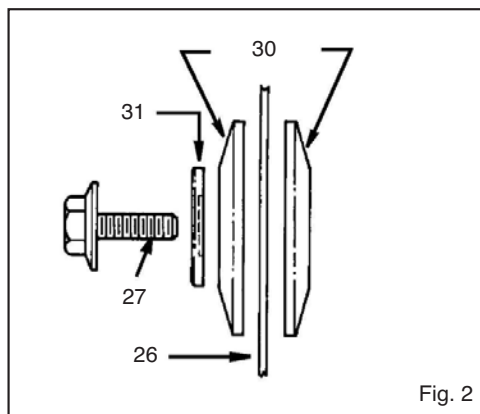


Fig. 2

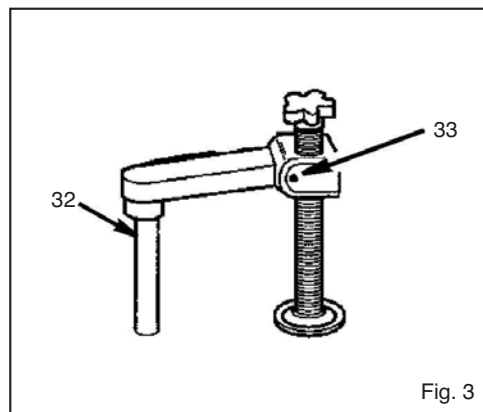


Fig. 3

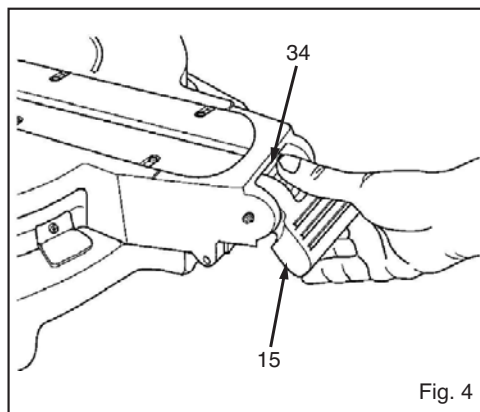


Fig. 4

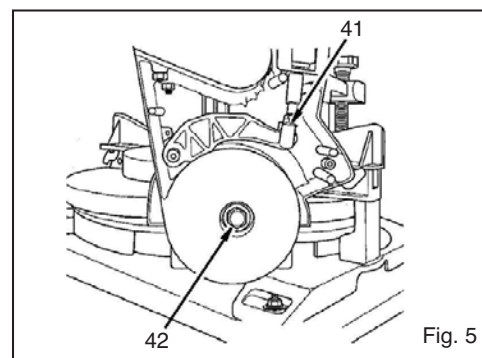


Fig. 5

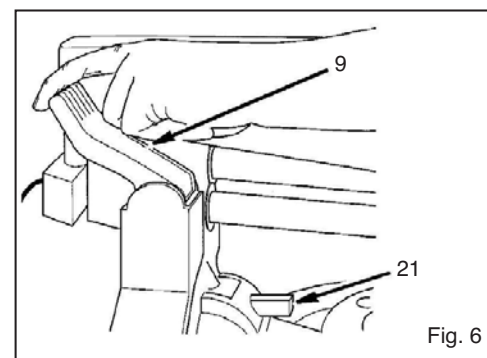


Fig. 6

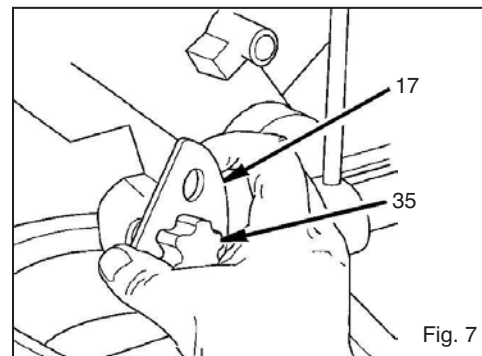


Fig. 7

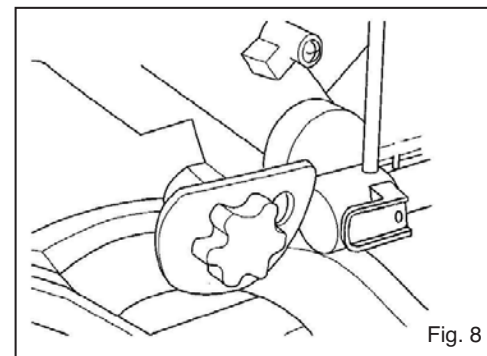


Fig. 8

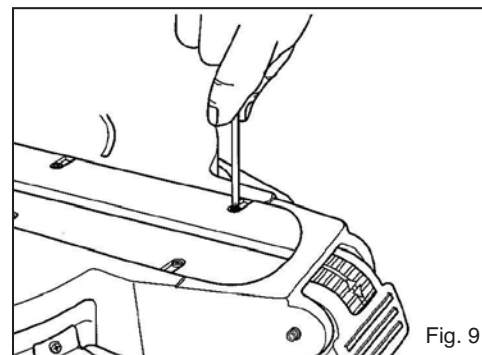


Fig. 9

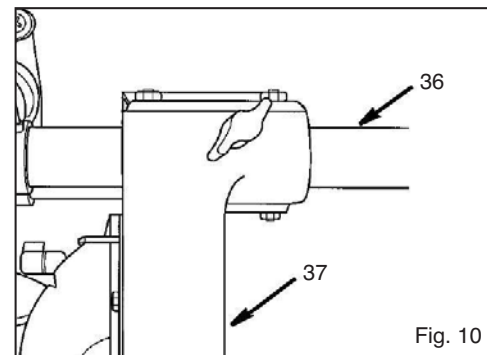


Fig. 10

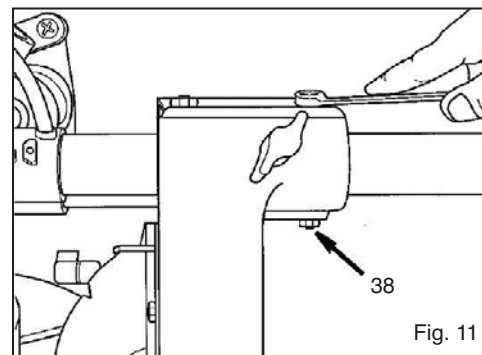


Fig. 11

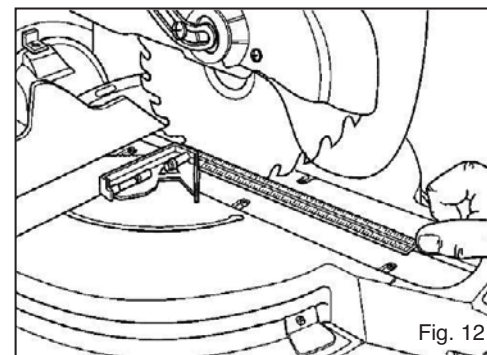


Fig. 12

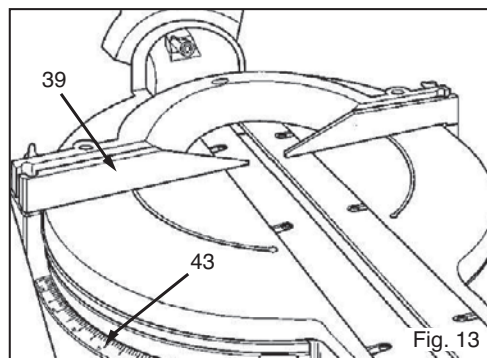


Fig. 13

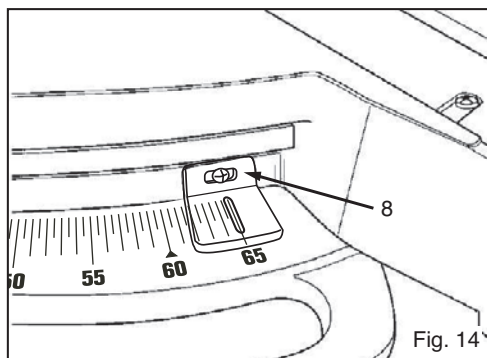


Fig. 14

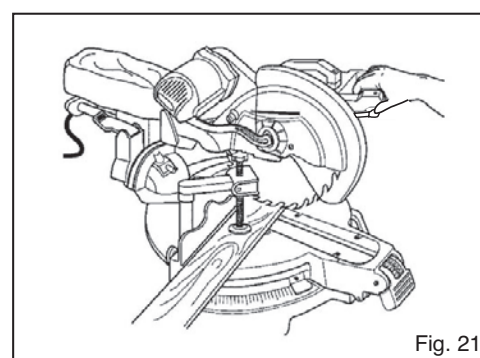


Fig. 21

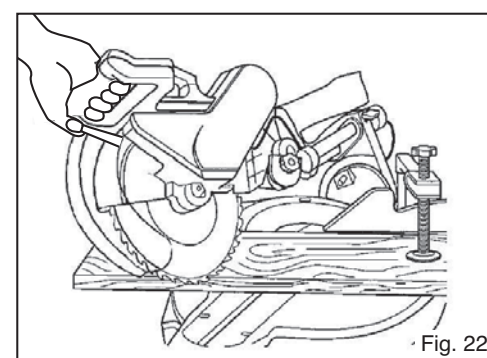


Fig. 22

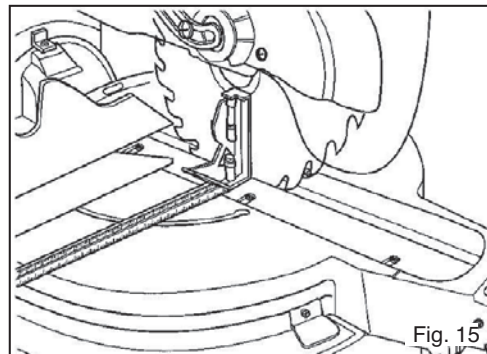


Fig. 15

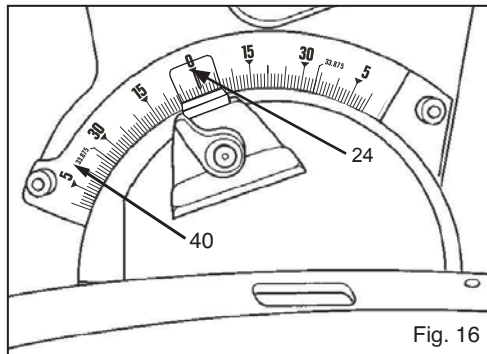


Fig. 16

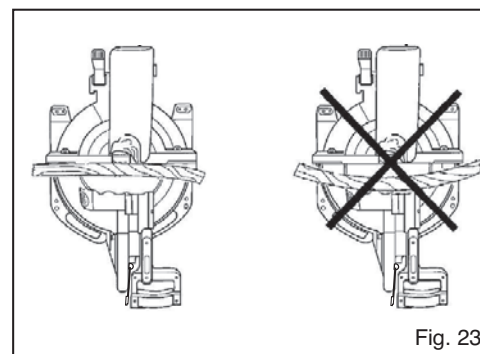


Fig. 23

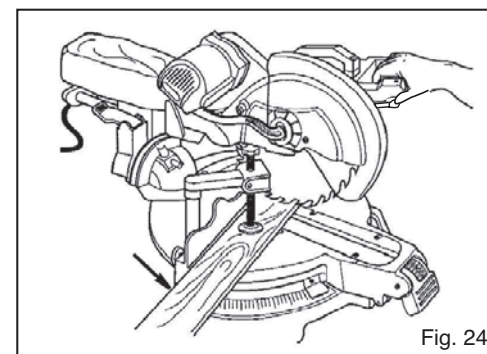


Fig. 24

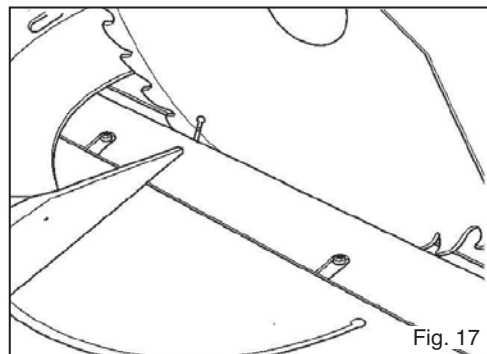


Fig. 17

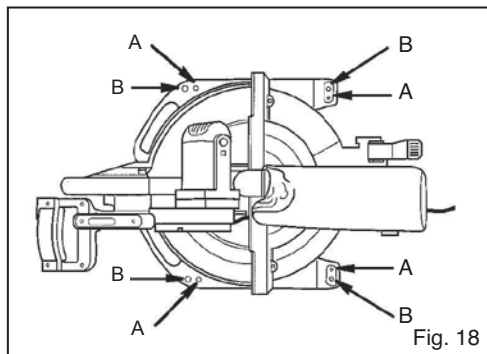


Fig. 18

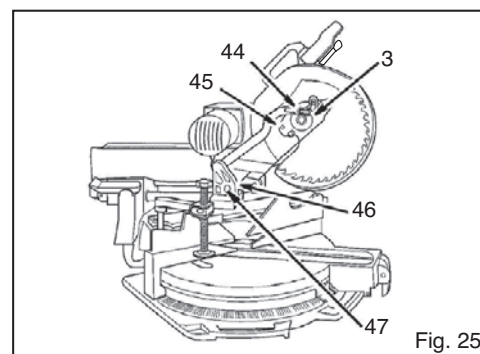


Fig. 25

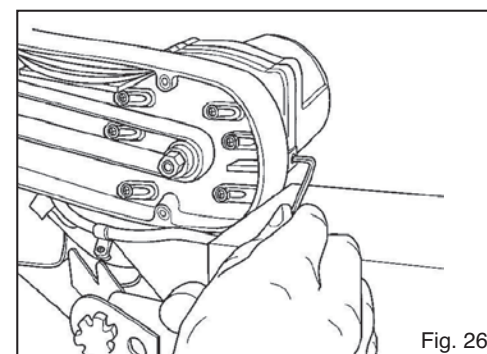


Fig. 26

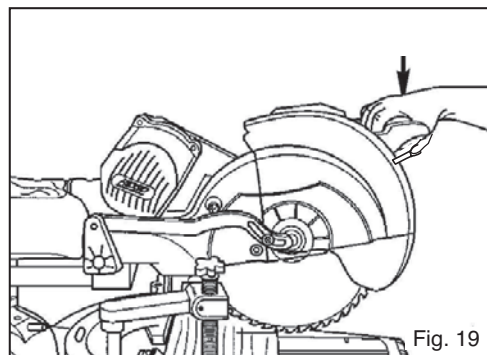


Fig. 19

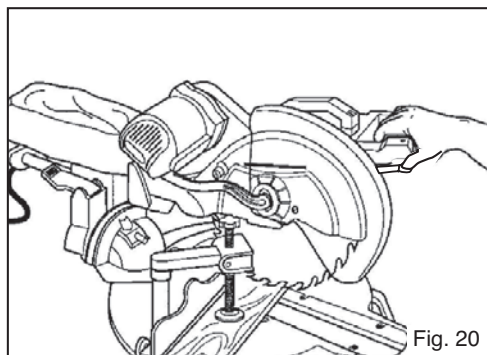
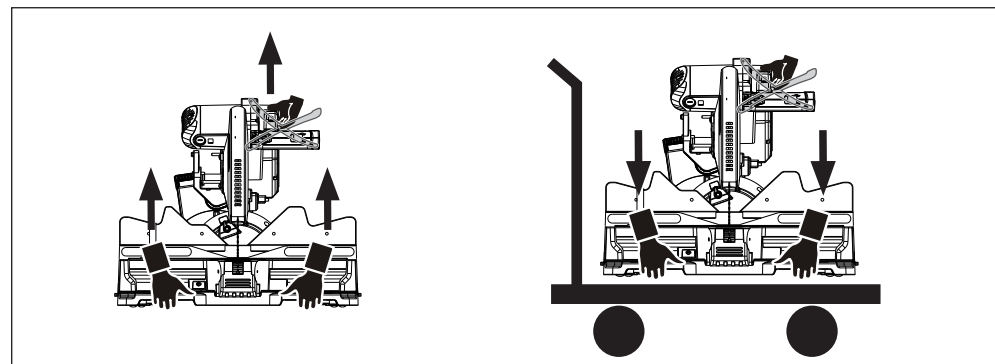


Fig. 20



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		220-240 V	110 V
Номинальная выходная мощность.....		1800 W	1800 W
Ампер.....		8 A	15,5 A
Число оборотов без нагрузки (об/мин)		4400 min ⁻¹	4000 min ⁻¹
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия		305 x 30 mm	305 x 30 mm
Толщина пильного полотна.....		2,4 mm	2,4 mm
Ширина штробы			
По горизонтально / по вертикали			
90° 90°.....		111 / 342 mm	111 / 342 mm
45° 90°.....		111 / 241 mm	111 / 241 mm
90° 45°.....		63 / 241 mm	63 / 241 mm
90° 45°.....		41 / 241 mm	41 / 241 mm
45° 45°.....		63 / 241 mm	63 / 241 mm
45° 45°.....		41 / 241 mm	41 / 241 mm
Макс. глубина реза при 90° / 90°		166 / 53 mm	166 / 53 mm
Макс. глубина реза при 45° / 90°		166 / 10 mm	166 / 10 mm
Вес		31 kg	31 kg
Обычное повышенное ускорение составляет		4 m/s ²	4 m/s ²
Обычные уровни низкочастотного шума инструмента составляют:			
Уровень звукового давления (K = 3 dB(A)).....		95 dB (A)	95 dB (A)
Уровень звуковой мощности (K = 3 dB(A)).....		108 dB (A)	108 dB (A)
Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 61 029.			

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями, в том числе с инструкциями, содержащимися в прилагающейся брошюре. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Никогда не касайтесь опасной режущей зоны в момент работы.

Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт может производиться только уполномоченными Сервисными Организациями.

Всегда пользуйтесь защитной крышкой на инструменте.

Не фиксируйте поворотное защитное ограждение.

Не используйте поврежденные или деформированные пильные полотна.

Заменяйте изношенные прокладки, укладываемые на стол.

Не применяйте диски, не соответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Защитный кожух должен открываться только когда инструмент опускается на обрабатываемую деталь.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden. - Не применяйте какие-либо пильные диски из быстрорежущей стали.

В случае обнаружения дефектов в станке, включая защитное устройство или пильные полотна, сообщите об этом немедленно ответственному лицу.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.

Никогда не используйте торцовую пилу для резания иного материала, чем указанного в инструкции по эксплуатации .

Торцовую пилу транспортируйте только с фиксированным транспортным предохранителем на ручке.

Используйте торцевую пилу только с надежно функционирующим защитным кожухом, надлежащим образом подвергаемым работам по техобслуживанию.

Защитный кожух должен автоматически возвращаться в прежнее положение.

Удаляйте с пола остатки материала, например, опилки и стружку.

Применяйте только пильные полотна, заточенные надлежащим образом. Соблюдайте максимальное число оборотов, указанное на пильном полотне .

Применяйте только фланец для крепления пильного полотна, изображенный в инструкции по эксплуатации.

Не удалять остатки стружки или иные части заготовок из области распиловки, если машина работает, а планшайба круглой пилы не находится в нейтральном положении.

Удостоверьтесь в том, что машина всегда имеет надежное положение (например, закреплена на верстаке).

Длинные заготовки соответственно подоприте.

Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы.

Прежде чем пользоваться инструментом пожалуйста прочтите инструкцию. Всли возможно попросите продемонстрировать как работать с инструментом.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья (напр. при работе с дубом или буком, камнями, краской, которая может содержать свинец или другие вредные химикаты) и попасть на тело.Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску.Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Распиловка заготовок с круглым или неправильным поперечным сечением (напр., дров) запрещена, так как при распиловке их нельзя надежно удерживать. При распиловке плоских заготовок по ребру для надежного направления следует использовать подходящий дополнительный упор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Торцевые пилы используются для распиливания массивов дерева, проклеенной древесины, деревоподобных и синтетических материалов.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 61029, EN 61029-1, EN 61029-2-9, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 98/37/EC, 2004/108/EC.

CE

Winnenden, 2008-08-26

Rainer Kumpf
Manager Product Development

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Никогда не протягивайте руки в область пильного полотна.



Не подвергайте машину воздействию дождя.



Опасность



Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.

ОПИСАНИЕ

1. Верхний защитный кожух пильного диска
2. Нижний защитный кожух пильного диска
3. Боковой съемный картер
4. Винт бокового съемного картера
5. Вспомогательный выдвижной упор
6. Стол
7. Основание
8. Указатель угла скоса
9. Рычаг блокировки наклона
10. Верхняя ручка для переноски
11. Направляющие рельса
12. Ручка блокировки радиального хода
13. Ручка блокировки вспомогательного выдвижного упора
14. Комбинированный ключ
15. Рычаг блокировки скоса
16. Отметка для повторной распиловки
17. Кулачок регулировки глубины и блокировки блока мотора
18. Блокировка ведущего вала
19. Блокировка нижнего защитного кожуха пильного диска
20. Курок выключателя
21. Палец быстрой регулировки наклона
22. Передняя ручка для переноски
23. Зажим заготовки
24. Указатель наклона
25. Держатели шнура питания
26. Пильный диск
27. Винт ведущего вала
(затяжка против часовой стрелки)
30. Щечки пильного диска
31. Шайба вала
32. Ось зажима
33. Кнопка быстрой регулировки
34. Ручка быстрой регулировки скоса
35. Ручка блокировки глубины распиловки
36. Рельс радиального хода
37. Поворотная штанга
38. Винт без головки
39. Задний упор
40. Шкала наклона
41. Контргайка
42. Шестигранная контргайка
43. Шкала скоса
44. Прокладка
45. Ролик
46. Торсионная рессора (внутренняя)
47. Поворотная ось блока мотора
48. Мешок для опилок
49. Суппорт мешка для опилок
50. Коленчатый патрубок мешка для опилок

КОМПЛЕКТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Комбинированный шестигранный рожковый ключ на 6,35 мм
Зажим заготовки
Мешок для опилок
Руководство по эксплуатации
Суппорт мешка для опилок
Коленчатый патрубок мешка для опилок

РАСПАКОВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм от случайного запуска пилы или удара током не включайте инструмент во время распаковки и сборки. Во время сборки и обслуживания инструмента сетевой шнур должен быть выключен из розетки.

РАСПАКОВКА

Торцовочная пила поставляется в сборе, в одной коробке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несмотря на свою компактность, пила – тяжелая. Не поднимайте ее сами, чтобы не сорвать спину.

- Прежде чем вынимать торцовочную пилу из коробки затяните ручку блокировки радиального хода.
- Вынимайте пилу из коробки за ручку для переноски.
- Затем поставьте пилу на устойчивую поверхность и внимательно осмотрите ее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае обнаружения нехватки или повреждения какой-либо детали пилы, не включайте ее, пока не достанете или не отремонтируете эту деталь. Во избежание удара током при ремонте инструментов с двойной изоляцией пользуйтесь только марочными запчастями.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 1 и 2)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм от вылета заготовки или осколка пильного диска пользуйтесь только пильными дисками диаметром 305 мм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм от случайного запуска пилы выключайте инструмент из сети на время установки или снятия пильного диска.

- Выключите пилу из сети. Рабочая головка стоит в верхней точке.
- Отведите рукой нижний защитный кожух пильного диска (2). Крестообразной насадкой комбинированного ключа отвинтите стопорный винт бокового съемного картера, но не снимайте его.
- Поднимите и отведите назад нижний защитный кожух пильного диска, чтобы иметь доступ к винту ведущего вала (27).
- Для этого винта пользуйтесь комбинированным шестигранным ключом на 6,35 мм или накидным ключом на 12,7 мм.
Примечание: Винт ведущего вала (27) затягивается против часовой стрелки. Таким образом, он не может случайно отвинтиться во время работы.

- Снимите винт ведущего вала, шайбу вала (31) и внешнюю щечку (30) пильного диска, затем сам пильный диск.

Примечание: Запомните расположение и ориентацию снятых деталей (см. рис. 2). Перед установкой нового пильного диска удалите с щечек скопившиеся опилки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание порезов острыми зубьями меняйте пильный диск в перчатках.

- Установите новый пильный диск диаметром 305 мм. Стрелки на верхнем защитном кожухе и на самом пильном диске должны смотреть в одну сторону. Зубья пильного диска должны смотреть спереди вниз.
- Установите внешнюю щечку пильного диска, шайбу и винт ведущего вала. Нажмите на блокировку ведущего вала и затяните пильный диск против часовой стрелки ключом на 12,7 мм или комбинированным ключом. Не затягивайте слишком сильно винт ведущего вала.
- Опустите нижний защитный кожух, чтобы пазы съемного бокового картера вошли в стопорный винт. Затяните стопорный винт крестообразной насадкой комбинированного ключа.



ОПАСНОСТЬ

Никогда не пользуйтесь пилой без бокового картера. Если винт ведущего вала отвинтится, боковой картер не даст ему выпасть, и работающий пильный диск останется на месте.

- Чтобы пильный диск вращался свободно, отпустите блокировку ведущего вала.

Примечание: При неправильном обращении блокировка вала может повредиться. Если блокировка не работает, введите пильный диск в кусок отхода пиломатериала, прижатый к упору. Это позволит остановить ведущий вал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте установку щечек пильного диска. После смены пильного диска проверьте его свободный ход в прорези стола под 0° и под 45°. Опустите пильный диск в прорезь стола и проверьте его свободный ход. Он не должен задевать ни за основание инструмента, ни за его стол. Если пильный диск задевает за рабочий стол, обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА

Если пильный диск задевает за вставки в столе, следуйте инструкциям по регулировке зазора из раздела "Линейность".

ЗАЖИМ ЗАГОТОВКИ (Рис. 3)

Зажим (23) позволяет зафиксировать заготовку в нужном положении. Его можно установить справа или слева пилы. Перед запуском пилы проверьте, чтобы зажим не мешал прохождению пильного диска по заготовке.

- Наведите ось зажима (32) на отверстие в основании пилы и вставьте ее.

ЧЕТЫРЕ ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ ПИЛЫ

Чтобы правильно отрегулировать и выровнять радиальную торцовочную пилу, необходимо усвоить четыре основные настройки.

- **Рычаг блокировки и ручка быстрой регулировки скоса меняют угол скоса пильного диска (Рис. 4):**
 - Поднимите рычаг блокировки скоса (15).
 - Чтобы сменить настройку скоса, слегка поверните ручку быстрой регулировки (34) вниз.
 - Затем полностью поверните ее вниз, чтобы выставить нужный угол скоса.
 - Поверните стол (6) на нужный угол скоса и заблокируйте его рычагом скоса.
- **Рычаг блокировки и палец быстрой регулировки наклона меняют угол наклона пильного диска (Рис. 6):**
 - Потяните на себя рычаг блокировки наклона. Опустите палец быстрой регулировки наклона вниз. Теперь пильный диск можно наклонить на нужный угол по отметкам на шкале.
 - Поднимите вверх палец быстрой регулировки наклона, чтобы зафиксировать пильный диск на выбранном угле.
 - Прежде чем начинать распиловку, заблокируйте наклон.
- **Кулачок регулировки глубины и блокировки мотора (Рис. 7 и 8) позволяет регулировать пильный диск:**
 - Слегка нажимая на ручку вниз, поверните кулачок регулировки глубины разреза (17) вправо и поднимите пильный диск.
 - Примечание:** Отвинчивать ручку блокировки глубины распиловки (35) не обязательно.

- Плоская часть кулачка регулировки глубины разреза должна смотреть вверх.

Примечание: Блок мотора должен быть зафиксирован в нижнем положении только для перевозки и для хранения инструмента. Не производите никаких распилов, когда мотор заблокирован в нижнем положении.

- Чтобы заблокировать пильный диск в нижнем положении:
- Поверните кулачок регулировки глубины разреза вправо и опустите пильный диск вниз к столу.
- Палец верхнего защитного кожуха должен входить в отверстие в кулачке.

■ Ручка блокировки радиального хода

- Ручка блокировки радиального хода затягивается по часовой стрелке. Когда ручка блокировки отпущена, блок мотора можно перемещать вперед или назад. Чтобы зафиксировать блок мотора в нужном положении, затяните ручку блокировки радиального хода.

ЛИНЕЙНОСТЬ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм от случайного запуска инструмента или удара током выключайте шнур питания из сети во время настроек и обслуживания пилы.

ПЕРВЫЙ ЭТАП: РЕГУЛИРОВКА ВХОДА ПИЛЬНОГО ДИСКА В РАБОЧИЙ ПРОЕМ (Рис. 9)

При выравнивании пильного диска его вход в рабочий проем стола должен быть отрегулирован так, чтобы две вставки в столе находились вне траектории диска. После регулировки линейности пильного диска установите вставки на место.

- Отвинтите три винта, держащих вставку.
- Вставьте вставку как можно подальше от пильного диска.
- Затяните три винта.
- Ту же операцию проделайте и со второй вставкой.

ВТОРОЙ ЭТАП: РЕГУЛИРОВКА РЕЛЬСА РАДИАЛЬНОГО ХОДА (Рис. 10 – 11)

- Установите блок мотора на угол скоса 0° и угол наклона 0°. Заблокируйте мотор в нижнем положении.
- Пильный диск должен стоять приблизительно по середине между двумя вставками. Проверьте люфт между рельсом (36) и поворотной штангой (37).

ЛИНЕЙНОСТЬ

- Если необходима регулировка, отвинтите контргайки на четырех винтах без головок (38) (Рис. 11).
- Отвинтите два верхних винта без головок.
- Затягивайте или отпускайте два нижних винта без головок, чтобы пильный диск встал ровно между вставками.
- Затяните две нижние контргайки.
- Чтобы сократить люфт между рельсами (11), постепенно затягивайте верхние винты без головок, перемещая блок мотора вперед и назад. Затяните две верхние контргайки.

ТРЕТИЙ ЭТАП: ВЫРАВНИВАНИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА И УПОРА ПО УГОЛЬНИКУ (РЕГУЛИРОВКА УГЛА СКОСА) (Рис. 12 – 13)

- Установите пильный диск на угол скоса 0° и зафиксируйте его в этом положении рычагом блокировки скоса.
- Чтобы проверить перпендикулярность пильного диска по отношению к упору, заблокируйте мотор в нижнем положении. Приложите угольник одной стороной к упору, а другой – к пильному диску, как показано на рис. 12. Проследите, чтобы угольник не касался зубьев диска, иначе линейность будет неправильной. Пильный диск должен полностью прилегать к угольнику.
- Если диск прилегает к угольнику без зазора, регулировка линейности не нужна. Если же пильный диск не перпендикулярен упору, отрегулируйте его линейность следующим образом:
 - Снимите вспомогательные выдвижные упоры, отпустив держащие их винты. Продвиньте упоры к полотну и поднимите рабочую головку, чтобы снять их.
 - Отвинтите три гайки, держащие упор.
 - Приложите к пильному диску угольник и выровняйте упор перпендикулярно диску.
 - Затяните гайки, держащие упор.
 - Поставьте на место вспомогательные выдвижные упоры и затяните их винты.

РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЯ СКОСА (Рис. 14)

- Отвинтите крестообразный винт, держащий указатель скоса (8).
- Поставьте указатель ровно на отметку 0° на шкале и затяните винт.

ЧЕТВЕРТЫЙ ЭТАП: ВЫРАВНИВАНИЕ СТОЛА И ПИЛЬНОГО ДИСКА ПО УГОЛЬНИКУ (РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА) (Рис. 15)

- Отпустите рычаг блокировки наклона и установите пилу на отметку 0° на шкале наклона.
- Опустите пильный диск и заблокируйте мотор в нижнем положении.
- Проверьте угольником перпендикулярность пильного диска по отношению к столу. Если пильный диск не перпендикулярен поверхности стола, отрегулируйте его линейность следующим образом:
 - а. Поднимите рычаг блокировки наклона.
 - б. Отвинтите два винта с полыми головками, держащие шкалу наклона.
 - в. Возьмитесь за верхний защитный кожух и наклоняйте блок мотора вправо или влево, пока угольник плотно не приляжет к пильному диску.
 - г. Затяните два винта с полыми головками, держащие шкалу наклона.

РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЯ НАКЛОНА (Рис. 16)

- Отвинтите крестообразный винт, держащий указатель наклона.
- Поставьте указатель ровно на отметку 0° на шкале и затяните винт.

ПЯТЫЙ ЭТАП: РЕГУЛИРОВКА ВХОДА ПИЛЬНОГО ДИСКА В РАБОЧИЙ ПРОЕМ (с минимальным зазором) (Рис. 17)

- Отвинтите три винта, держащих вставку.
- Подвиньте вставку к пильному диску, чтобы зазор между ними стал как можно меньше (вставка не должна касаться диска).
- Затяните три винта.
- Ту же операцию проделайте и со второй вставкой.

РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА БЛОКИРОВКИ СКОСА

На шкале скоса есть следующие отметки для быстрой настройки: 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° и 60°. При установке на другие углы скоса пильный диск надо зафиксировать рычагом блокировки скоса. Когда положение скоса заблокировано рычагом, стол (или пильный диск) повернуть очень трудно. Тем не менее, при необходимости стол все-таки можно повернуть с большим усилием.

Проверьте работу рычага блокировки скоса:

- Поднимите рычаг блокировки скоса и поставьте пильный диск под углом, не отмеченным на шкале скоса. Опустите рычаг блокировки скоса.
- Попробуйте повернуть стол. Если стол поворачивается легко:
 - Поднимите рычаг блокировки скоса. Найдите блокировочный винт под рычагом блокировки скоса.
 - Затяните этот винт шестигранным ключом на 4 мм.
 - Опустите рычаг блокировки скоса и снова попробуйте повернуть стол. Регулируйте рычаг блокировки наклона по необходимости.

РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА БЛОКИРОВКИ НАКЛОНА

На шкале наклона есть следующие отметки для быстрой настройки: 0°, 22,5°, 33,875° и 45°. При установке на другие углы наклона пильный диск надо зафиксировать рычагом блокировки наклона. Когда положение наклона заблокировано рычагом, пильный диск наклонить очень трудно. Тем не менее, при необходимости пильный диск все-таки можно наклонить с большим усилием.

Если пильный диск наклоняется легко:

- Поднимите рычаг блокировки наклона.
 - Найдите за рычагом блокировки наклона две контргайки 12 мм (41).
 - Отвинтите верхнюю контргайку.
 - Чтобы затянуть рычаг блокировки наклона, поворачивайте нижнюю контргайку вправо. Чтобы ослабить рычаг, поворачивайте ее влево.
 - Опустите рычаг блокировки наклона и снова попробуйте наклонить пильный диск. Регулируйте рычаг блокировки наклона по необходимости.
- Примечание:** В поднятом положении рычаг блокировки наклона должен ходить свободно. Если он заедает, его надо немного затянуть.

РЕГУЛИРОВКА БЛОКИРОВКИ НАКЛОНА (Рис. 5)

Поднимите рычаг блокировки наклона и проверьте свободный ход наклона пильного диска.

Примечание: Винт должен выходить из шестигранной блокировочной гайки (42) не менее чем на один шаг своей резьбы.

Если пильный диск наклоняется с трудом или если при наклоне есть люфт:

- Поднимите рычаг блокировки наклона.
- Поверните шестигранную блокировочную гайку с помощью гильзы 19 мм.
- Проверьте свободный ход наклона и, при необходимости, отрегулируйте его снова.

УСТАНОВКА ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ (Рис. 18)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм из-за неожиданных движений пилы соблюдайте следующие инструкции:

- Прежде чем перемещать пилу, выключайте шнур питания из сети. Блокируйте углы скоса и наклона соответствующими рычагами. Заблокируйте мотор в нижнем положении.
- Если надо поднять пилу, прижимайте ее к себе, чтобы не сорвать спину. Присядьте и поднимайте пилу усилием ног, а не спины. Поднимайте пилу за захваты под основанием, за ручки для переноски или за ручки спереди основания.
- Никогда не держите пилу за шнур питания или за курок выключателя на пластмассовой рукоятке. Это может нарушить изоляцию или электрические соединения и привести к удару током или к пожару.
- Следите, чтобы за пилой никого не было. Обрезки могут вылететь из-под пильного диска при распиловке и нанести тяжелые травмы.
- Устанавливайте пилу на ровную и устойчивую поверхность, достаточно свободную для размещения и поддержания заготовки.
- Чтобы пила была устойчива, проверяйте горизонтальность стола по уровню.
- Крепите пилу к суппорту гайками или тисками.

Устанавливайте пилу в удобное место, на верстак или на другой подходящий суппорт. В основании пилы есть восемь отверстий для крепления на суппорт. Четыре маленьких отверстия (А) позволяют крепить пилу маленькими винтами, а четыре больших (В) – большими. Для стационарного использования крепите пилу к верстаку.

Примечание: Если пила установлена на большой ровной поверхности, ее высота – 114,3 мм.

СМЕНА РАБОЧЕГО МЕСТА

Закрепите пилу на ДСП через четыре отверстия для винтов 6,35 мм или через отверстия для маленьких винтов. Затем ДСП можно закрепить на суппорте. Этот способ крепления предупреждает преждевременный износ инструмента при смене рабочего места.

УСТАНОВКА ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ (Рис. 18)

РАБОТА НА ВЕРСТАКЕ

Закрепите пилу на верстаке так же как и на ДСП. Проверьте, чтобы вокруг пилы было достаточно места для заготовки.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРОСТОЙ РАСПИЛОВКИ

ПРОВЕРЯЙТЕ РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ ПИЛЫ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ВЫКЛЮЧИТЕ ПИЛУ ИЗ СЕТИ.

Во избежание случайного запуска пилы и тяжелых травм выключайте ее из сети на время смены пильного диска и прочих настроек. Стрелки направления вращения на защитном кожухе и на самом пильном диске должны смотреть в одну сторону. Зубья пильного диска должны смотреть спереди вниз. Для полной безопасности проверяйте состояние винта пильного диска и бокового съемного картера.

ПРОВЕРЯЙТЕ ИСПРАВНОСТЬ ДЕТАЛЕЙ

Следите за:

- линейностью подвижных деталей,
- рабочим состоянием шнура питания,
- надежным креплением подвижных деталей,
- целостностью всех деталей,
- устойчивостью пилы после сборки,
- правильной работой нижнего защитного кожуха и рессоры подъема рабочего рычага: для этого полностью опустите рабочий рычаг пилы и отпустите его, чтобы он сам поднялся вверх до упора. Проверяйте положение нижнего защитного кожуха. При необходимости пользуйтесь указаниями из раздела "Самостоятельное устранение неполадок".
- плавностью и подгонкой скользящих деталей,
- прочими условиями надежной работы инструмента. При повреждении инструмента, отсутствия детали или неисправности электрических частей немедленно останавливайте пилу и выключайте ее из сети. Заменяйте поврежденные, изношенные или недостающие детали до начала работы.
- Проверяйте установку и рабочее состояние защитных кожухов пилы.
- Заботливо ухаживайте за инструментом. Чтобы инструмент работал продуктивно и в условиях полной безопасности, всегда держите его чистым. Смазывайте детали в соответствии с инструкциями. Не смазывайте вращающийся пильный диск.

- Перед запуском инструмента вынимайте из него все затяжные ключи.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ОТ ВЫЛЕТА ЗАСТРЯВШИХ ОБРЕЗКОВ ИЗ-ПОД ПИЛЬНОГО ДИСКА

- Пользуйтесь только рекомендованными аксессуарами. Использование не рекомендованных аксессуаров может повлечь тяжелые травмы.
- Пользуйтесь пильными дисками диаметром 305 мм, предназначенными для каждого определенного пиломатериала.
- Проверяйте целостность, заточку и линейность пильных дисков. Убедитесь, что пила выключена из сети, и полностью опустите блок мотора. Проверните пильный диск рукой, чтобы проверить его свободный ход. Наклоните блок мотора на 45° влево и вправо и снова проверьте свободный ход пильного диска. Если пильный диск за что-нибудь задевает, настройте его по инструкциям из раздела "Линейность".
- Проверьте чистоту щечек пильного диска и шайб ведущего вала.
- Буртики щечек должны смотреть на пильный диск.
- С помощью комбинированного шестигранного ключа на 6,35 мм (из комплекта) проверьте затяжку (против часовой стрелки) винта ведущего вала.
- Проверьте затяжку и блокировку всех винтов и ручек и убедитесь в отсутствии люфта на деталях инструмента.
- Следите за чистотой рабочего места. Захламленные рабочие места и верстаки ведут к несчастным случаям. Не работайте на скользком полу. Во избежание ожогов и пожара не работайте вблизи легко воспламеняемых жидкостей, газов и испарений.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЗАЩИЩАЙТЕ ГЛАЗА, РУКИ, ЛИЦО И УШИ

- Научитесь работать торцовочной пилой. Прочтите и усвойте инструкции из настоящего руководства и указания на этикетках инструмента. Ознакомьтесь с назначением инструмента, областями его применения и свойственными ему потенциальными опасностями. Во избежание ранений никогда не устанавливайте аксессуары и не производите настройки при вращающемся пильном диске.
- Во избежание случайного запуска инструмента прежде чем включать его в сеть убедитесь, что выключатель стоит в положении ВЫКЛ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРОСТОЙ РАСПИЛОВКИ

- Готовьтесь к работе. Пользуйтесь адекватными инструментами. Не форсируйте инструменты и аксессуары для работ, для которых они не предназначены. Не пользуйтесь пилой, если заготовку нельзя надежно закрепить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поскольку пила имеет радиальный ход, она не предназначена для резки металлов. Пользуйтесь ей только для распиловки дерева и подобных материалов. Прочие пиломатериалы могут сломать или погнуть пильный диск, привести к пожару и другим несчастным случаям.

ПОДГОТОВКА К РАСПИЛОВКЕ

- Внимательно осмотрите заготовку. Проверьте, чтобы в зоне намеченного распила не было гвоздей или других предметов.
- Подготовьтесь к распиловке, чтобы заготовку не выбросило из-под пильного диска, если она согнется, и чтобы ее не вырвало из рук.
- Продумайте, как распиливать заготовку.

Всегда необходимо:

- проверить, чтобы пильный диск не вращался,
- поднять пильный диск,
- сначала навести пильный диск на передний край заготовки,
- затем оттолкнуть нижний защитный кожух (19), опустить пильный диск сверху на поверхность заготовки и продвигать его назад, чтобы распилить ее.



ОПАСНОСТЬ

Во время распиловки НИКОГДА не тяните пилу на себя. Пильный диск может случайно подняться из заготовки и направиться на Вас.

- Перед началом работы решите как держать заготовку во время распиловки.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАСПИЛОВКИ

РАДИАЛЬНАЯ РАСПИЛОВКА НАИСКОСОК

Радиальная торцовочная пила позволяет производить распиловку двумя способами:

- **радиальная распиловка:**

- Отпустите ручку блокировки радиального хода и потяните рабочую головку пилы на себя. Опустите пильный диск в заготовку и продвигайте рабочую головку от себя, чтобы закончить распиловку.
- Радиальная распиловка предназначена для широких заготовок.

■ Простая распиловка (Рис. 21):

- Затяните ручку блокировки радиального хода и опустите пильный диск в заготовку.
- Простая распиловка предназначена для узких заготовок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для большего удобства и безопасности в работе пила оснащена тормозом пильного диска. Этот тормоз – не средство безопасности. Он не заменяет защитные кожухи пильного диска. Если пильный диск за 6 секунд не остановился, выключите пилу из сети и следуйте инструкциям по установке тормоза пильного диска из раздела "Самостоятельное устранение неполадок".



ОПАСНОСТЬ

При распиловке не опускайте полностью пильный диск перед заготовкой и не толкайте его потом вперед. Задняя часть пильного диска, которая вращается зубьями вверх, может вырвать заготовку из рук.

При распиловке заготовок не более 342,9 мм шириной и не более 88,9 мм толщиной пользуйтесь следующими инструкциями:

- Прижмите заготовку к упору и, при необходимости, зафиксируйте ее зажимом.
- Отпустите ручку блокировки радиального хода.
- Возьмите пилу за ручку и наведите ее на заготовку так, чтобы ведущий вал (центр диска) встал над передним краем заготовки.
- Запустите пилу и дайте ей набрать максимальную скорость.
- Опустите за ручку блок мотора и начинайте распиловку заготовки.
- Плавнo продвигайте ручку пилы к упору, чтобы завершить распиловку.
- После каждой распиловки поднимайте блок мотора.
- Выключите пилу и, прежде чем менять положение рук, дайте пильному диску полностью остановиться.

ПРОСТАЯ РАСПИЛОВКА (Рис. 20)

- Отведите рабочую головку до упора назад.
- Затяните ручку блокировки радиального хода.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАСПИЛОВКИ

- Прижмите заготовку к упору и, при необходимости, зафиксируйте ее зажимом.
- Запустите пилу и опускайте пильный диск в заготовку.
- По окончании распиловки выключите пилу и, прежде чем менять положение рук, дайте пильному диску полностью остановиться.

ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА И РУК

- Держите руки подальше от линии распиловки. Не подносите руки ближе 100 мм к линии распиловки.
- Крепко прижимайте заготовку к упору, чтобы руки не попали под пильный диск.
- левой рукой поддерживайте заготовку слева от пильного диска, а правой – справа.
- Перед распиловкой "отрепетируйте" всю операцию с выключенной пилой. Проследите за траекторией пильного диска.
- Не меняйте положение рук, пока не отпустите курок выключателя и пока пильный диск полностью не остановится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь распиливать маленькие заготовки. Их трудно надежно закрепить. Держите руки подальше от пильного диска.

РАСПИЛОВКА НАИСКОСОК (Рис. 21)

Для распиловки наискосок поверните пилу на нужный угол скоса. Поворачивайте блок мотора за ручку. На шкале скоса нанесены отметки (в градусах) для быстрой настройки пилы на нужный угол, например для багетных работ.

Примечание: Перед выставлением нужного угла не забывайте поднимать рычаг блокировки скоса.

РАСПИЛОВКА ПОД НАКЛОНОМ (Рис. 22)

Для распиловки под наклоном наклоните пилу на нужный угол. При распиловке стойте слева от ручки.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВЫДВИЖНОЙ УПОР

При наклоне пильного диска влево надо менять положение упора. Отпустите ручку блокировки упора и подвиньте упор вправо или влево, в зависимости от наклона пильного диска. Устанавливайте упор как можно ближе к защитному кожуху пильного диска, чтобы заготовка держалась крепче. Затяните ручку блокировки и "отрепетируйте" распиловку с выключенной пилой. Проверьте расстояние между упором и защитным кожухом пильного диска.

Для некоторых распилочных работ под двойным углом может потребоваться снять вспомогательный выдвижной упор, чтобы он не мешал распиловке. По окончании распиловки наискосок не забывайте устанавливать на место вспомогательный выдвижной упор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШКАЛЫ СКОСА

По шкале скоса можно быстро выставить нужный угол скоса с точностью до 1/2° (Рис. 16).

РАСПИЛОВКА ПОД ДВОЙНЫМ УГЛОМ

Для распиловки под двойным углом выставьте нужные углы скоса и наклона.

РАСПИЛОВКА ИЗОГНУТЫХ ЗАГОТОВОК (Рис. 23)

Перед распиловкой проверьте, не изогнута ли заготовка. Если она изогнута, располагайте ее выпуклой стороной к упору, как показано на рис. 23. Если заготовка лежит неправильно или на пиле не установлен суппорт упора, остановите работу. Заготовка может зажать пильный диск. При этом она может подпрыгнуть и толкнуть руку под пильный диск.

ЗАЖИМ ЗАГОТОВКИ (Рис. 24)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте вылета заготовки из-под пильного диска. Чтобы заготовка не изогнулась под пильным диском, пользуйтесь следующими инструкциями:

- Всегда фиксируйте заготовку рукой или зажимом.
- Держите заготовку только с одной стороны пильного диска. Если ее держать по обе стороны пильного диска, отпиленная часть заготовки может вылететь в Вашу сторону.
- Внимательно изучите и выполняйте инструкции из настоящего руководства.
- Сама конструкция пилы упрощает распилочные работы. Перед началом работы внимательно прочтите и усвойте все инструкции.
- Перед распиловкой всегда "репетируйте" всю операцию с выключенной пилой. Все настройки пилы производятся до начала работы. Проверьте свободный ход блока мотора во всех рабочих положениях. Зажим заготовки можно устанавливать справа или слева от пильного диска. Проверьте, чтобы зажим заготовки не мешал ходу пильного диска и не блокировал защитный кожух или мотор. В противном случае измените его положение.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАСПИЛОВКИ

- Надежно закрепляйте зажим, чтобы заготовка была полностью зафиксирована между зажимом и упором, суппортом или основанием пилы. Между пилой и заготовкой не должно быть свободного места.
- Зажим заготовки следует устанавливать только в вертикальном положении.
- Положите заготовку на стол пилы. Зафиксируйте ее зажимом вплотную к упору и к поверхности стола. Не зажимайте заготовку слишком сильно. Зажим должен лишь удерживать заготовку прижатой к упору и к столу. Он не должен полностью блокировать ее.
- "Отрепетируйте" распиловку с выключенной пилой. После регулировки опустите блок мотора как при распиловке. Ничто не должно мешать распиловке в условиях полной безопасности. При необходимости произведите повторную настройку, чтобы распиловка была безопасной.
- Производите распиловку в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.



ВАЖНО

Для безопасности и точности распиловки наискосок отпускайте курок выключателя сразу после окончания разреза. Удерживайте блок мотора в нижнем положении и не меняйте положение рук, пока пильный диск полностью не остановится. Затем поднимите блок мотора и снимите заготовку со стола.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНОСТЬ

Не смазывайте вращающийся пильный диск.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм от случайного запуска инструмента или удара током выключайте шнур питания из сети во время настроек и обслуживания пилы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для большей безопасности пила оснащена двойной изоляцией. Во избежание удара током, пожара или тяжелых травм пользуйтесь только деталями из списка аксессуаров. Во избежание удара током всегда собирайте инструмент согласно номенклатуре.

НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПИЛЬНОГО ДИСКА

Не пользуйтесь пилой без нижнего защитного кожуха. Нижний защитный кожух — это средство безопасности.

Заменяйте поврежденный защитный кожух до начала работы. Регулярно проверяйте его рабочее состояние. Протирайте его влажной тряпкой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки защитного кожуха. Растворители могут повредить пластмассу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска пилы выключайте ее из сети на время чистки нижнего защитного кожуха.

По прошествии определенного рабочего времени в пиле скапливаются опилки. Они мешают свободному повороту стола пилы при настройке для распиловки наискосок. Регулярно сдувайте или пылесосьте скопившиеся в пиле опилки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Удаляя из пилы опилки пользуйтесь защитными очками, чтобы опилки не попали в глаза.

СМАЗКА (Рис. 25)

ПОДШИПНИКИ

Все подшипники инструмента были смазаны на заводе высококачественной смазкой на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы. Они не нуждаются в дополнительной смазке.

Если необходимо смазать отдельную деталь, пользуйтесь следующими инструкциями:

- Смазывайте направляющие рельса смазкой для мотора. Фетровые прокладки в направляющих рельса сами равномерно распределяют смазку.
- Поворотную ось блока мотора (47) смазывайте легким маслом (можно из пульверизатора).
- Внутреннюю торсионную рессору (46) смазывайте легким маслом (можно из пульверизатора).
- Прокладку (44) нижнего защитного кожуха, ролик (45) и боковой съемный картер (3) смазывайте легким маслом (можно из пульверизатора).

НАТЯЖЕНИЕ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ МОТОРА (Рис. 26)

Натяжение приводного ремня мотора было отрегулировано на заводе. Чтобы проверить натяжение приводного ремня, пользуйтесь следующими инструкциями:

- Крестообразной отверткой отвинтите пять винтов

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте натяжение приводного ремня, нажав на него. При легком нажатии ремень должен провисать на 25,4 мм.
 - Чтобы отрегулировать натяжение приводного ремня:
 - Крестообразной отверткой отвинтите (но не вынимайте) шесть винтов картера мотора.
 - Чтобы подтянуть ремень, поворачивайте регулировочный винт по часовой стрелке. Чтобы ослабить ремень, поворачивайте регулировочный винт против часовой стрелки.
- Примечание:** излишнее натяжение приводного ремня может привести к поломке мотора.
- Крепко затяните шесть винтов картера мотора.
 - Установите картер приводного ремня на место.